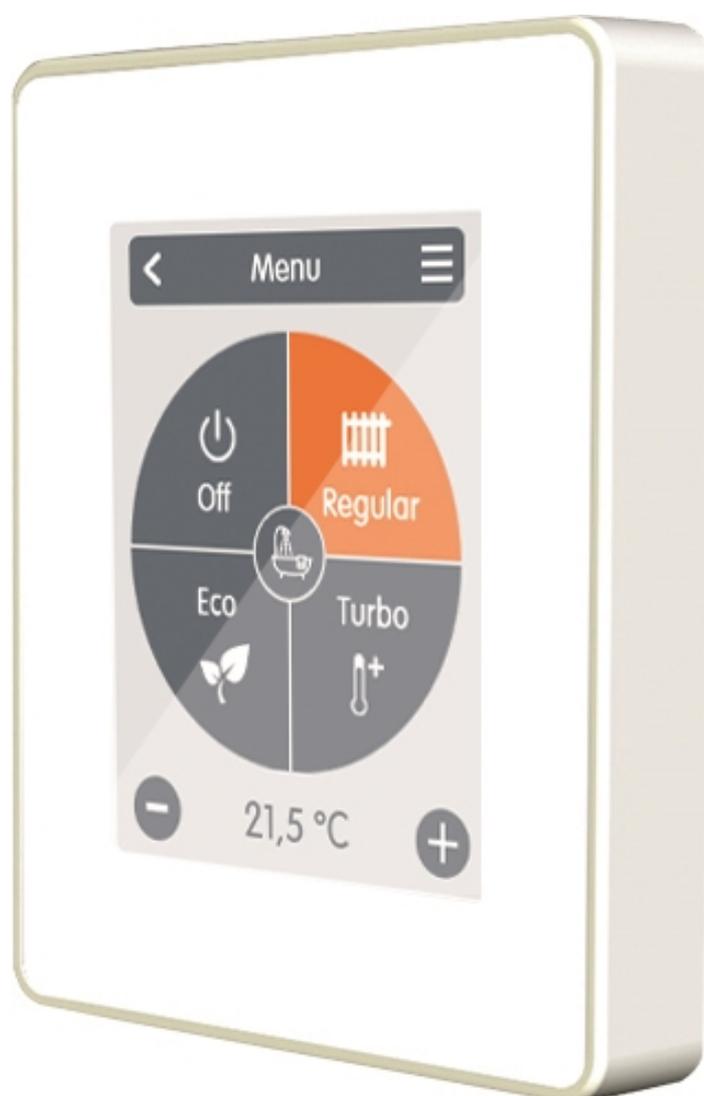


# °caleon

Instalação e instruções de funcionamento



Leia atentamente antes da instalação, dimensionamento e ligação

# Conteúdo

<b>Instruções de segurança</b> .....	<b>3</b>
UE-Conformidade .....	3
Instruções gerais .....	3
Alterações à unidade .....	3
Garantia e responsabilidade .....	3
Eliminação e poluentes .....	3
<b>Descrição ° CALEON</b> .....	<b>4</b>
Especificações .....	4
Gama de fornecimento .....	4
<b>Instalação</b> .....	<b>5</b>
Instalação do °CALEON .....	5
Conexão de controlador de exemplo .....	7
Exemplo Conexão-CAN .....	7
<b>Operação</b> .....	<b>8</b>
Visão geral de temperaturas e humidade .....	8
Selecione o modo de funcionamento .....	8
Menu principal .....	9
Menu especial .....	9
Menu especial ° CALEON .....	9
Horas de operação .....	10
Exemplo Horas de operação .....	10
Notas .....	11

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

## UE-Conformidade

Ao colocar a marca CE à unidade, o fabricante declara ° CALEON que está de acordo com as normas de segurança pertinentes a seguir:

- UEDiretiva de baixa tensão2014/35/UE
- UEdiretiva de compatibilidade eletromagnética2014/30/UE

conforma-se. Foi verificada a conformidade e a documentação correspondenteUE e a declaração de conformidade é mantida em arquivo pelo fabricante.

## Instruções gerais

### Por favor, leia com atenção!

Esta instalação e manual de instruções contêm instruções básicas e informações importantes sobre segurança, instalação, dimensionamento, manutenção e a utilização ótima da unidade. Portanto, estas instruções devem ser lidas e compreendidas completamente pelo especialista/técnico de instalação e do usuário do sistema antes da instalação, dimensionamento e operação da unidade.

Esta unidade é automática, elétrica ° CALEON Termostato ambiente. Instale o dispositivo apenas em locais secos e sob condições ambientais conforme descrito na secção "Dados técnicos".

Também devem ser observadas as normas de segurança, regulamentos VDE, os regulamentos do utilitário poder local, as normas aplicáveis do DIN-EN e a instalação e instrução dos componentes adicionais do sistema devem também ser observados. Sob nenhuma circunstância a unidade substitui quaisquer dispositivos de segurança a ser fornecidos pelo cliente! Instalação, conexão elétrica, Dimensionamento e manutenção da unidade podem ser exclusivamente feitas por especialistas que possuem a formação adequada.

**Usuários: Certifique-se que o especialista dá-lhe informações detalhadas sobre a função e o funcionamento da unidade. Sempre Guarde estas instruções próximo da unidade.**

O fabricante não assume qualquer responsabilidade pelos danos causados por uso inadequado ou não-cumprimento deste manual!

## Alterações à unidade

- Alterações, adições ou conversão da unidade não são permitidas sem permissão por escrito do fabricante.
- Da mesma forma é proibido instalar componentes adicionais que não foram testados em conjunto com a unidade.
- Se for claro que o funcionamento da unidade não é seguro, por causar danos à habitação ou outros, desligue-a imediatamente.
- Quaisquer partes da unidade ou acessórios que não estejam em perfeitas condições devem ser trocados imediatamente.
- Use somente peças originais e acessórios do fabricante.
- Marcas feitas na unidade na fábrica não devem ser alteradas, removidas ou ilegíveis.
- Somente as configurações descritas neste manual podem ser definidas usando a unidade.



Alterações à unidade podem comprometer a segurança e a função da unidade ou de todo o sistema.

## Garantia e responsabilidade

A unidade foi fabricada e testada no que diz respeito a alta qualidade e requisitos de segurança. A garantia e responsabilidade não incluirá, no entanto, quaisquer danos a pessoas ou danos materiais que é atribuível a uma ou mais das seguintes causas:

- Falha ao observar o manual de instruções e instalação.
- Instalação imprópria, dimensionamento, operação e manutenção.
- Reparos indevidamente executados.
- Alterações estruturais não autorizadas para a unidade.
- Utilização do dispositivo para outra finalidade que não a sua.
- Operação acima ou abaixo dos valores limite listados na secção "Especificações".
- Força maior.

## Eliminação e poluentes

A unidade está em conformidade com a RoHS Europeu 2011/65/UE para a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.



Sob nenhuma circunstância pode o dispositivo ser Descartado com o lixo doméstico normal. Elimine o aparelho somente em pontos de recolha apropriados ou envie-o de volta para o vendedor ou o fabricante.

# DESCRIÇÃO ° CALEON

## Especificações



Habitação

Parte-2, plástico ABS  
75 mm x 95 mm x 19 mm  
Frente de vidro



Display

° CALEON Termostato ambiente  
Ecrã a cores com 240 x 320 pontos  
2,8 polegadas (7cm) de diagonal



Operação

Orientação de usuário intuitiva



Línguas

Alemão  
Inglês  
Espanhol  
Francês  
Italiano  
Polaco  
Russo

### Especificações elétricas:

Fonte de alimentação	12 VDC +/- 10%
Consumo de energia	0,5 W - 1,0 W
Categoria de proteção	IP20
Classe de proteção / categoria de sobretensão	III / II

### Max. comprimento do cabo

CAN	<3m, se o comprimento do cabo é = 3m, é necessário usar um blindado para o cabo CAN torcido e conectar o escudo de um lado para o condutor de proteção.>
Barramento 1-Cabo	Opcional, sem função

### Condições de ambiente admissíveis

durante a operação	0 ° C a 50 ° C, sem condensação de humidade permitida
para transporte/armazenamento	0 ° C a -60 ° C, sem condensação de humidade permitida

### Escala de medição

Sensor de temperatura interna	0 ° C - 60 ° C	Precisão +/- 1 ° C Resolução 0,1 ° C
Sensor interno para rel. humidade	0 % - 100 %	Precisão +/- 1 ° C Resolução de 0,1%
Sensores de temperatura de 1-cabo	Opcional, sem função	Fora dos intervalos de medição existem desvios maiores

### Outras especificações

Métodos de instalação	Instalação de parede, com/sem tomada
Relógio de tempo real	RTC com 24 horas de energia reserva

## Gama de fornecimento

- ° CALEON Termostato ambiente
- 2 parafusos de 3,5 x 35 mm e 2 Buchas de 6 mm para instalação de parede.
- 2 conectores de condutor único, conector CAN com cabos de conexão, conector CAN de resistência de terminação, resistência ° CALEON, ferramenta de operação
- ° CALEON instalação e instruções de funcionamento

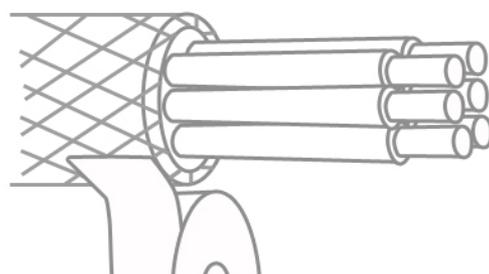
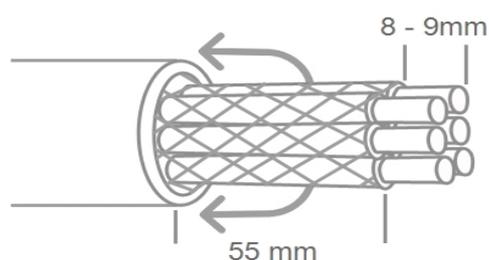
# INSTALAÇÃO

## Instalação do °CALEON

Monte a unidade em um local adequado.



Preste atenção às condições ambientais adequadas. Luz solar direta, fontes de calor e frio, por exemplo, radiadores e janelas devem ser evitadas.



Tira os cabos, condutores de proteção de deslizamento e remover o material de preenchimento, conforme necessário.

Durante a montagem do °CALEON base à parede os cabos de conexão devem ser mantidos tão curtos quanto possível. Para montagem na parede direto um comprimento máximo de 40 mm é recomendável. Fios longos entrelaçados dentro da caixa do °CALEON o podem causar problemas.

Ao montar o °CALEON base para a tomada da parede de plástico os cabos conectados devem ser mantidos tão curtos quanto possível (não mais de 55 milímetros). Também certifique-se que cabos entrelaçados de arame vem de volta à tomada da parede de plástico, já que cabos longos entrelaçados de arame dentro da caixa do °CALEON o podem causar problemas.

Tira o último 8-9 mm dos fios. Isolar a blindagem e conecta-lo em um local adequado (controlador ou lata-caixa) para o condutor de proteção.



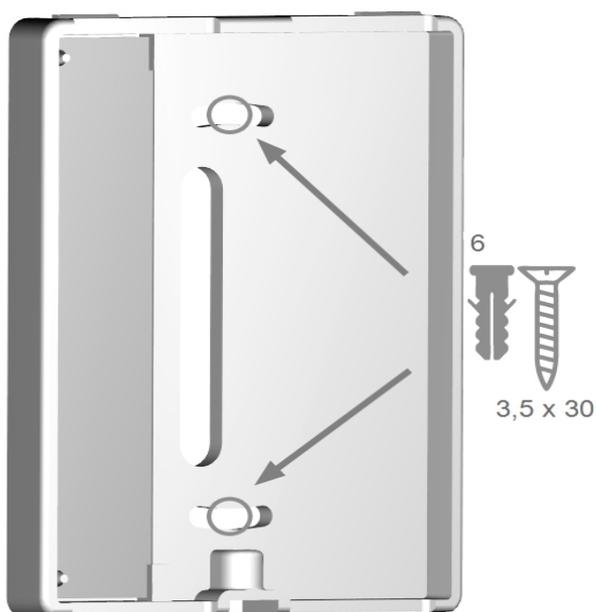
Qualquer contacto entre o condutor de proteção e a placa de circuito pode causar sérios danos.

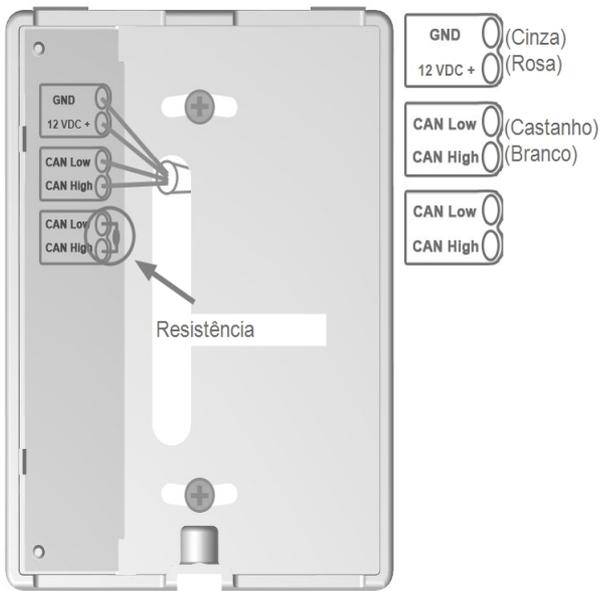
### Montagem na tomada da parede de plástico

Fixe a base com os parafusos (3.0 x 16) para a caixa de montagem.

### Montagem de parede direta

Segure a parte inferior da carcaça até a posição selecionada e marcar os três furos de montagem. Certifique-se que a superfície da parede é lisa o mais possível para que a carcaça não ficar distorcida quando parafusada. Usando uma berbequim e faça furos nos pontos marcados na parede e empurre as buchas. Insira os parafusos e aperte ligeiramente. Alinhe a base e aperte os parafusos.





Abra os terminais com a ferramenta indicada e fazer a conexão elétrica conforme descrito.



Fonte de alimentação 12 VDC, garantir a correta polaridade ou isso pode causar danos à unidade!



A primeira e última unidade no rede-CAN em série deve ser equipada com resistências de terminação.

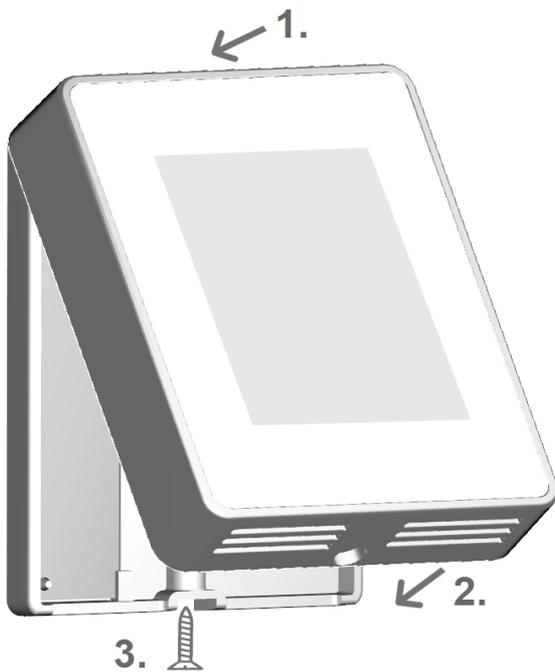


A conexão do lado oposto (controlador) pode ser encontrado no diagrama correspondente ao terminal no manual do controlador.

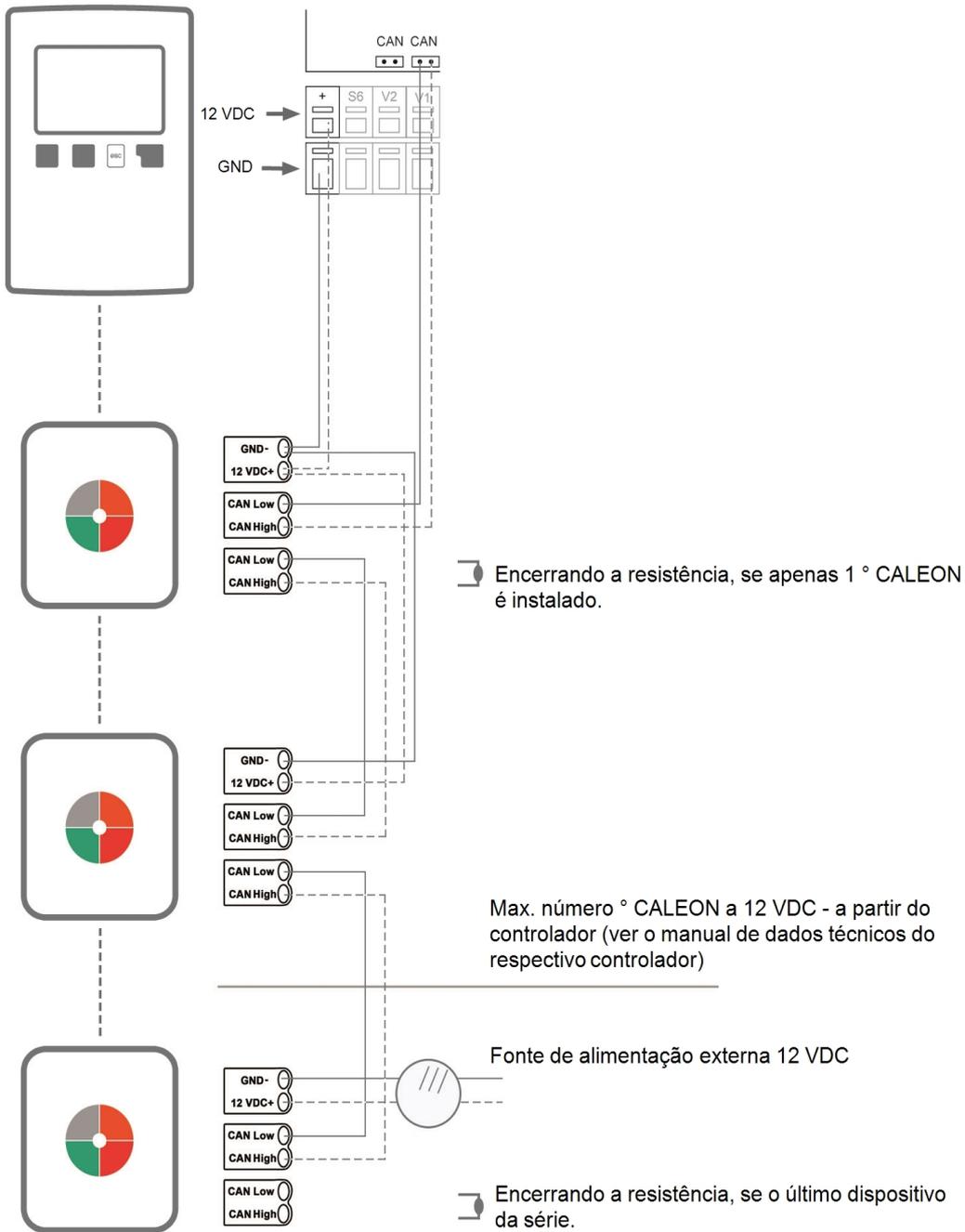
Volte a montar a base e fixar com parafusos. Ligue a tensão de rede e coloque °CALEON em operação.



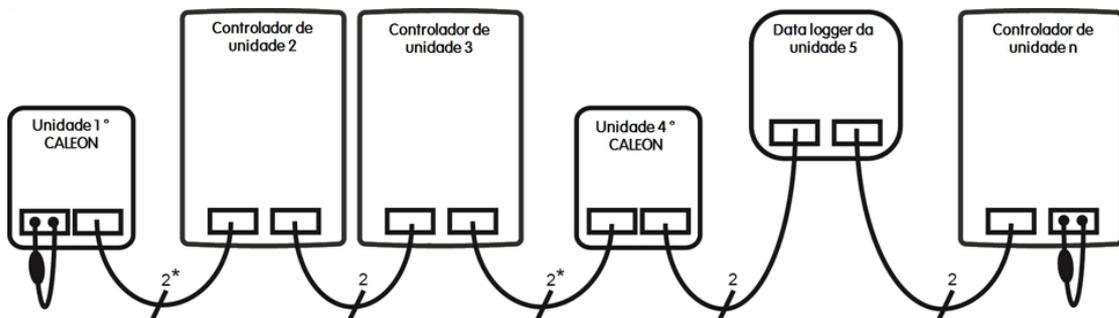
O dimensionamento pode ser acessado no menu °CALEON em Expert a qualquer momento.



## Conexão de controlador de exemplo



## Exemplo Conexão-CAN



\* Só o CAN na fonte de alimentação de 4 núcleos do regulador.

A ordem e o número de dispositivos (máx. 50) é arbitrário.

## OPERAÇÃO

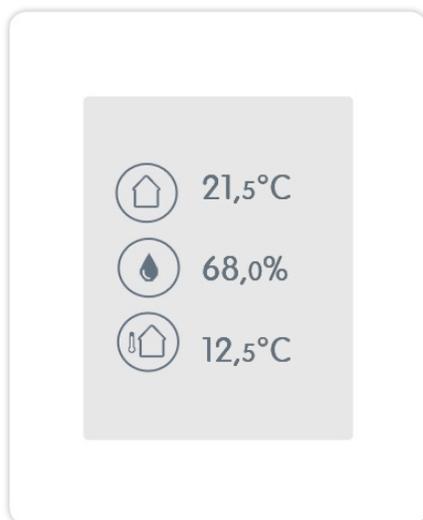
### Visão geral de temperaturas e humidade

Ele exibe a temperatura, humidade e temperatura exterior. Se não houver nenhuma atividade por 60 seg., o dispositivo é comutado automaticamente para a visão.



#### Temperatura ambiente

Indica a temperatura selecionada  
Variação de 0,1 graus (aumentar ou diminuir).



#### Humidade do quarto

É a humidade relativa do  
Variação de 0,1 graus (aumentar ou diminuir).



#### Temperatura exterior

Variação de 0,5 graus (aumentar ou diminuir). Medido pelo controlador de HCC.

### Selecione o modo de funcionamento



#### Voltar

Navegar de volta para a visão geral.



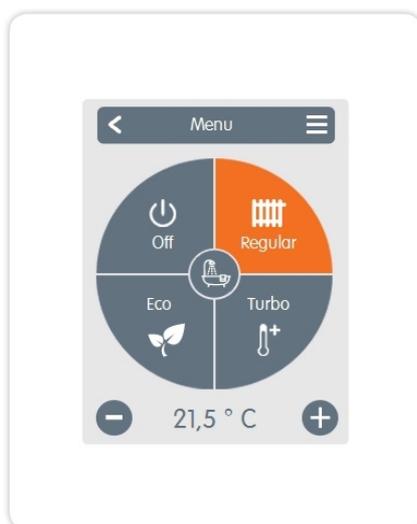
#### Quarto

Exibe o espaço selecionado.



#### Subtração/adição

Alterar a temperatura-alvo +/-0,5 ° C.



#### Menu principal

Navegue para o menu principal



#### Modos de operação

Especifica qual modo de operação (Normal, Turbo, Eco e Off) está selecionada. O modo selecionado é mostrado na cor. Pressionando no sinal de mais e menos é possível ajustar a temperatura dos modos.

## Menu principal

Visão geral; modo de operação > Menu principal



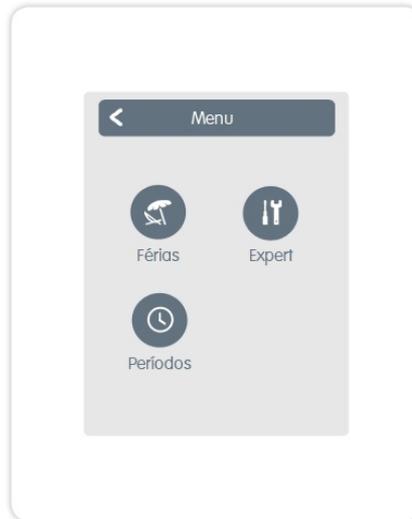
### Férias

Definir a hora e temperatura para o período de ausência.



### Períodos

Regulação dos tempos de aquecimento individual para cada dia da semana com função de cópia para dias subsequentes.



### Expert

Configurações padrão como idioma, hora e data, opções funcionais e ajuste de fábrica.

## Menu especial

Visão geral; modo de operação > Menu principal > Expert

### 1. Língua

A configuração da língua do dispositivo.

### 2. Tempo e data

A configuração de hora e data e mudança automática de Verão/Inverno.

### 3. Caleon

Definições relativas a funções básicas, como calibração de sensores, localização e dimensionamento.



### 4. Rede

Informações sobre a versão do dispositivo, bem como o ID CAN para o dispositivo na rede, a fim de identificar o dispositivo como um circuito de aquecimento.

### 5. Configurações de fábrica

As configurações de fábrica são restauradas no dispositivo.

## Menu especial ° CALEON

Visão geral; modo de operação > Menu principal > Expert > °CALEON

### Calibração de sensores

Usado para adaptar-se a temperatura e humidade do sensor local para a área selecionada.



### Localização

No menu localização do item você especifica em que quarto o ° CALEON está instalado.

### Colocação em funcionamento

Colocação em funcionamento permite que você configure as configurações básicas tais como o idioma, hora e data, bem como a automação de verão e de Inverno tempo posteriormente. No início o start-up, funcionamento é efetuado automaticamente.

## Horas de operação

Visão geral; modo de operação > Menu principal > Temporizador

Ajuste dos tempos de aquecimento individual por uma função de cópia simples para todos os dias.



Segunda-feira

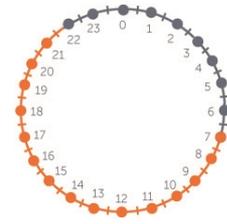
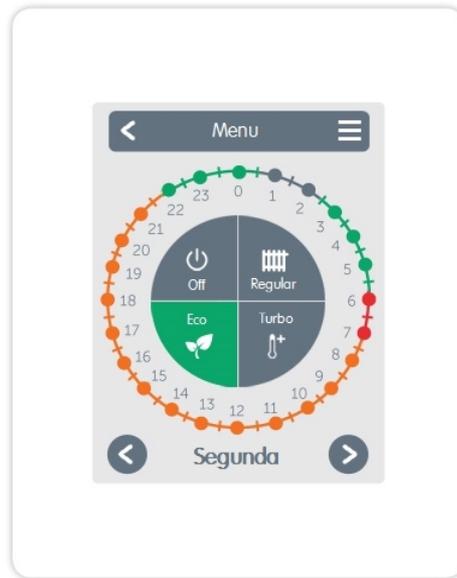
Semana anterior/seguinte

Seleciona o dia definido.



Modos de operação

Seleciona o modo de funcionamento para sessões individuais de aquecimento.



Relógio

Variação de temperatura em períodos de tempo de 30 min. (aumentar/diminuir).



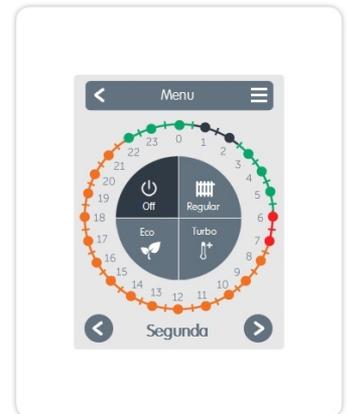
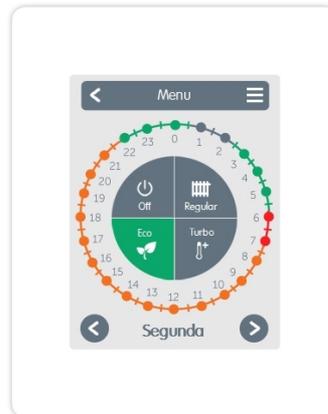
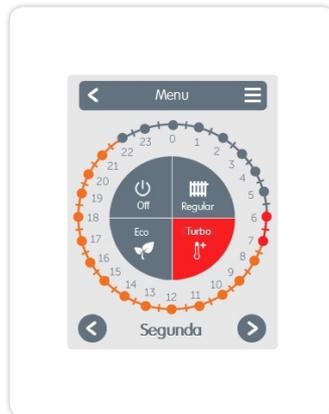
Menu

Abre a função de cópia. Esta função permite que você copie os tempos de aquecimento para o dia seguinte, de segunda-feira a sexta-feira ou de segunda a domingo.

## Exemplo Horas de operação

### Etapa 1

Use as teclas de seta para selecionar o dia desejado.



### Passo 2

Selecione o primeiro modo de aquecimento (Normal) - com o dedo indicador, selecione o comprimento desejado do tempo. O período selecionado é colorido, pela cor do modo de funcionamento (normal = laranja).

### Passo 3

Continuar para o modo seguinte (Turbo) e prossiga conforme descrito acima, selecione o período de tempo para o modo Turbo.

### Passo 4

Continuar para o modo seguinte (Eco) e prossiga conforme descrito acima, selecione o período de tempo para o modo Eco.

### Passo 5

Continuar para o modo seguinte (Off) e prossiga conforme descrito acima, selecione o período de tempo para o modo Off.

### Etapa 6

Após a conclusão da configuração dos tempos de aquecimento individual, você tem a opção de selecionar para o dia seguinte, ou copiar de segunda a sexta ou segunda a domingo.



### **Declaração final**

Embora estas instruções tenham sido criados com o maior cuidado possível, não pode ser excluída a possibilidade de informações incorretas ou incompletas. Sujeito a princípios básicos para erros e alterações técnicas.

**Data e hora da instalação:**

**Nome da empresa de instalação:**

**Espaço para anotações:**

**Seu revendedor especializado:**

**Fabricante:**

SOREL GmbH Mikroelektronik  
Reme-Str. 12  
D - 58300 Wetter (Ruhr)

+49 (0)2335 682 77 0  
+49 (0)2335 682 77 10

info@sorel.de  
www.sorel.de

Versão:09.11.2017